



Original : **anglais**

N° : **ICC-01/04-01/07**

Date : **16 avril 2014**

**LA PRÉSIDENCE**

Composée comme suit : **M. le juge Sang-Hyun Song, Président**  
**Mme la juge Sanji Mmasenono Monageng,**  
**premier vice-président**  
**M. le juge Cuno Tarfusser, second vice-président**

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

**AFFAIRE**  
***LE PROCUREUR c. GERMAIN KATANGA***

**Public et annexe I publique**

**Décision portant remplacement de deux juges de la Chambre de première instance II**

**Décision à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

Mme Fatou Bensouda

M. James Stewart

M. Éric MacDonald

**Le conseil de la Défense**

M<sup>c</sup> David Hooper

M<sup>c</sup> Andreas O'Shea

**Les représentants légaux des victimes**

M<sup>c</sup> Jean-Louis Gilissen

M<sup>c</sup> Fidel Nsita Luvengika

**Les représentants légaux des demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparations)**

**Le Bureau du conseil public pour les victimes**

Mme Paolina Massidda

**Le Bureau du conseil public pour la Défense**

**Les représentants des États**

*L'amicus curiae*

**GREFFE**

**Le Greffier**

M. Herman von Hebel

**La Section d'appui aux conseils**

**L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins**

M. Patrick Craig

**La Section de la détention**

**La Section de la participation des victimes et des réparations**

Mme Fiona McKay

**Autres**

La Chambre de première instance II

Mme la juge Silvia Fernández de Gurmendi

Mme la juge Olga Herrera Carbuccion

LA PRÉSIDENTE de la Cour pénale internationale (« la Cour »),

VU la requête, transmise à la Présidence le 7 mars 2014, par laquelle M. le juge Bruno Cotte, juge président de la Chambre de première instance II saisie de l'affaire *Le Procureur c. Germain Katanga*, demande à quitter la Cour à l'issue de la procédure et de la décision prévues à l'article 76 du Statut,

VU la requête, transmise à la Présidence le 11 mars 2014, par laquelle Mme la juge Fatoumata Dembele Diarra, juge de la Chambre de première instance II saisie de l'affaire *Le Procureur c. Germain Katanga*, demande à quitter la Cour à l'issue de la procédure et de la décision prévues à l'article 76 du Statut,

VU la décision, rendue le 16 avril 2014, par laquelle la Présidence fait droit aux requêtes des juges Cotte et Diarra aux fins de quitter la Cour (annexe I),

ATTENDU que, conformément à l'article 39-2-b-ii du Statut, les fonctions de la Chambre de première instance sont normalement exercées par trois juges de la Section de première instance,

VU la règle 38 du Règlement de procédure et de preuve et la norme 15 du Règlement de la Cour, qui régissent la procédure de remplacement des juges,

DÉCIDE que la Chambre de première instance II saisie de l'affaire *Le Procureur c. Germain Katanga*, actuellement composée des juges Bruno Cotte, Fatoumata Dembele Diarra et Christine Van den Wyngaert, sera composée comme suit à compter de la date du prononcé de la décision prévue à l'article 76 du Statut :

Mme la juge Christine Van den Wyngaert ;  
Mme la juge Silvia Fernández de Gurmendi ;  
Mme la juge Olga Herrera Carbuccion,

ORDONNE au Greffier d'enregistrer la présente décision et de la notifier aux parties et participants concernés en l'espèce.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**M. le juge Sang-Hyun Song**  
**Président**

Fait le 16 avril 2014

À La Haye (Pays-Bas )